



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: octobre 2008

Programme n°1149

Durée: 4'11"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LES FAUX MÉDICAMENTS AU PÉROU

VIDEO

MONTAGE RAPIDE DE

« BOTICA » / PANNEAUX ET
DEVANTURES

COMPTOIR DE MÉDICAMENTS

TOLOMEO PREND UN CAFÉ

TOLOMEO À L'ÉCRAN

AUDIO

... *MUSIQUE*

NARRATION:

§1. Il y a près de 10.000 pharmacies, ou boticas, à Lima, la capitale du Pérou. Des médicaments de toutes sortes sont vendus aux millions d'habitants qui y résident, mais près de la moitié d'entre eux sont illégaux. Les faux médicaments sont un problème croissant au Pérou et dans le monde entier avec des conséquences mortelles. (20")

§2. Tolomeo Almonacin a acheté des médicaments sur ordonnance et il a fini par se rendre compte que les résultats n'étaient pas ce qu'il en attendait. (5")

TOLOMEO ALMONACIN (en espagnol):

« *Mes pieds se sont mis à trembler ... ensuite, mes mains se sont mises à trembler ... je tenais un crayon comme ça ... je ne pouvais pas les retenir.* » (8.75")

NARRATION:

TOLOMEO ET MARGARITA
PRÉPARENT UN REPAS DANS LA
CUISINE

§3. Tolomeo a un cancer de la prostate. Il avait besoin d'être opéré il y a 18 mois mais cette opération ne pouvait être pratiquée avant qu'une infection ne soit d'abord guérie. Il a été admis à l'hôpital et on lui a donné des antibiotiques par voie intraveineuse mais ces médicaments se sont avérés être des faux. (14.8")

PRISES DE VUE VARIÉES DE
MÉDICAMENTS

§4. D'après le Ministère de la santé péruvien, la vente de médicaments faux, volés ou dont l'ordonnance a expiré - ainsi que la vente de médicaments en vente libre - est en augmentation. On pense que 40% des médicaments vendus sont illégaux. Les gens gravement malades n'ont souvent pas accès au traitement dont ils ont besoin pour sauver leur vie. (18.5")

MALADE CANCÉREUX DANS UN
LIT D'HÔPITAL

LE Dr. ELIZABETH CARMELINO (en espagnol):

LE Dr. CARMELINO À L'ÉCRAN

« Si vous êtes en mauvaise santé et que vous prenez un médicament qui est toxique ou nocif, ou si vous prenez quelque chose en toute bonne foi en pensant que ça va vous guérir alors que ça ne fait rien du tout, vous finissez par mourir et personne ne sait pourquoi. » (13.5")

LE Dr. CARMELINO PASSE
DEVANT LA CAMÉRA

NARRATION:

§5. Le Dr. Elizabeth Carmelino dirige le groupe de réglementation des médicaments au Ministère de la santé et elle constate que ces médicaments illégaux sont des tueurs silencieux. (8")

DES RUES / DES GENS

§6. Il y a des milliers de points de vente en ville mais il n'y a que 8 inspecteurs pour régulariser la production et la vente des médicaments. La tâche de son équipe d'inspecteurs est donc monumentale. (10.2")

MIROIR DE CÔTÉ

IMAGE DE L'INSPECTEUR DE LA SANTÉ

DESCENTE DE POLICE SUR UNE PHARMACIE
DES AGENTS DE POLICE ET DES INSPECTEURS DE LA SANTÉ
ENTRENT DANS LA PHARMACIE

SON INTER (DESCENTE DE POLICE) :

INSPECTRICE DE LA SANTÉ (en espagnol):

« Nous sommes du Ministère de la santé et nous menons cette opération conjointement avec la police de la ville. » (4.5")

AGENTS DE POLICE ET
INSPECTEURS DE LA SANTÉ
DANS LA PHARMACIE

NARRATION:

§7. La police et les agents de la santé, surmenés, ont fait l'an dernier au Pérou 230 descentes dans des pharmacies. (6.45")

INSPECTEUR DE LA SANTÉ AVEC
DU PANADOL À L'ÉCRAN

INSPECTEUR DE LA SANTÉ (en espagnol):

« Ce sont des faux ... on peut le voir à la qualité de l'emballage et de l'imprimerie ... il y en a plein ici. » (4.85")

UN AGENT DE POLICE RAMASSE
UNE BOÎTE DE MÉDICAMENTS
PAR TERRE

NARRATION:

§8. Rien qu'en un an, plus de 8 tonnes de faux médicaments ont été confisquées et détruites à Lima, mais le gouvernement craint que ceci ne représente que la partie émergée de l'iceberg. (9")

MÉDICAMENTS DÉTRUITS PAR
UN BULLDOZER

§9. L'Organisation mondiale de la santé est préoccupée par le déluge de faux médicaments sur le marché mondial. Au Pérou, le Dr. German

PLAN EXTÉRIEUR DE L'OMS : Perdomo pense que la pauvreté aide à maintenir
ENTRÉE DE GERMAN PERDOMO le marché des faux médicaments. (12.35")

LE Dr. GERMAN PERDOMO (en espagnol):

LE Dr. GERMAN PERDOMO DE
L'OMS À L'ÉCRAN

« *La population ne peut pas se permettre d'acheter les médicaments de marque ni les remèdes qui sont importés ou légalement fabriqués dans ce pays. Leurs prix de vente les placent complètement hors de portée .* » (11")

NARRATION:

TOLOMEO ET MARGARITA
MARCHENT DANS LA RUE

§10. Tolomeo et Margarita ont dépensé toutes leurs économies pour ce médicament. Mais ils ne pouvaient se permettre de les acheter que dans une botica où les prix étaient 20% moins chers que dans les pharmacies de bonne réputation. (10")

TOLOMEO ALMONACIN (en espagnol):

TOLOMEO À L'ÉCRAN

« *J'ai perdu tout mon argent pour un médicament qui n'avait aucun effet* » (4")

NARRATION:

TOLOMEO ET MARGARITA
PRENNENT LEUR PETIT
DÉJEUNER EN FAMILLE

§11. Des lois plus sévères envers les producteurs et les vendeurs de faux médicaments *sont en train* d'être passées mais c'est malheureusement déjà trop tard pour Tolomeo dont le cancer s'est propagé aux os, ainsi que pour les milliers d'autres comme lui dans le monde. (12")

TOLOMEO ALMONACIN (en espagnol):

« *Voilà où j'en suis ... Je ne sais toujours pas*

TOLOMEO À L'ÉCRAN

comment ça va se terminer ... » (4.5")

LOGO DE L'ONU

NARRATION:

§12. Ce reportage a été préparé par Gill Fickling pour les Nations Unies. (4")